

EN	Operating manual
<p>All DT additional modules can be combined with each other. The DT-04 additional module (ref. no. 9103540004) ensures a homogeneous temperature in the cooler interior.</p> <p>Make sure that the ventilation openings are not covered.</p>	

Safety instructions

Beware of damage Do not insert any objects into the ventilation openings.

DE Bedienungsanleitung

Alle DT-Zusatzmodule können miteinander kombiniert werden. Das Zusatzmodul DT-04 (Art.-Nr. 9103540004) sorgt für ein homogenes Klima im Innenraum der Kühlbox.

Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht abgedeckt werden.

Sicherheitshinweise

Beschädigungsgefahr! Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen.

FR Notice d’ utilisation

Tous les modules supplémentaires DT peuvent être combinés entre eux. Le module supplémentaire DT-04 (n.º de produit 9103540004) garantit un climat homogène à l’intérieur de la glacière.

Assurez-vous que les ouvertures d’aération ne sont pas recouvertes.

Consignes de sécurité

Risque d’endommagement ! N’introduisez aucun objet dans les fentes d’aération.

ES Instrucciones de uso

Todos los módulos adicionales DT se pueden combinar entre ellos. El módulo adicional DT-04 (n.º de art. 9103540004) se encarga de que la relación de temperatura y humedad sea homogénea en el espacio interior de la nevera.

Evite que se obstruyan las aberturas de ventilación.

Indicaciones de seguridad

Peligro de ocasionar daños materiales No inserte objetos en las aberturas de ventilación.

PT Manual de instruções

Todos os módulos DT complementares podem ser combinados entre si. O módulo complementar DT-04 (n.º art. 9103540004) garante uma temperatura homogénea no interior da geleira.

Certifique-se de que as aberturas de ventilação não ficam cobertas.

Indicações de segurança

Perigo de danos! Não introduza quaisquer objetos nas aberturas de ventilação.

IT Istruzioni per l’uso

Tutti i moduli aggiuntivi DT possono essere combinati gli uni con gli altri. Il modello aggiuntivo DT-04 (N. art. 9103540004) garantisce un clima omogeneo nell’ambiente interno del frigorifero portatile.

Fare attenzione che le aperture di aerazione non vengano coperte.

Istruzioni per la sicurezza

Pericolo di danni! Non introdurre nessun oggetto nelle aperture di aerazione.

NL Gebruiksaanwijzing

Alle DT-extra modules kunnen met elkaar worden gecombineerd. De extra module DT-04 (artikelnr. 9103540004) zorgt voor een homogeen klimaat in de binnenuimte van de koelbox.

Let erop dat de ventilatieopeningen niet worden afgedekt.

Veiligheidsinstructies

Gevaar voor beschadiging! Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen.

DA Betjeningsvejledning

Alle DT-ekstramoduler kan kombineres med hinanden. Ekstramodulet DT-04 (art.nr. 9103540004) sørger for et homogent klima i køleboksens indvendige rum.

Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes.

Sikkerhedshenvisninger

Fare for beskadigelse! Stik ikke genstande ind i ventilationsåbningerne.

SV Bruksanvisning

Alla DT-tillvalsmoduler kan kombineras med varandra. Tillvalsmodulen DT-04 (art.nr 9103540004) sörjer för ett homogent klimat inuti kylboxen.

Se till att ventilationsöppningarna inte täcks över.

Säkerhetsanvisningar

Risk för skador! Stick inte in några föremål i ventilationsöppningarna.

NO Bruksanvisning

Alle DT-tilleggsmoduler kan kombineres med hverandre. Tilleggsmodulen DT-04 (art.nr. 9103540004) sørger for et homogent klima inne i kjøleboxen.

Pass på at luftenåpningene ikke blir blokkert.

Sikkerhetsregler

Fare for skade! Ikke stikk noen form for gjenstander inn i luftenåpningene.

FI Käyttöohje

Kaikkia DT-lisämoduuleja voidaan yhdistellä toisiinsa. Lisämoduuli DT-04 (tuotenro 9103540004) huolehtii kylmälaukun sisätilan yhdenmukaisesta ilmastosta.

Huolehdi siitä, ettei tuuletusaukkoja peitetä.

Turvallisuusohejeet

Vaurioitumisvaara! Älä työnnä tuuletusaukkoihin mitään esineitä.

RU Инструкция по эксплуатации

Все дополнительные модули DT можно комбинировать друг с другом. Дополнительный модуль DT-04 (арт. № 9103540004)обеспечивает гомогенный температурно-влажностный режим в камере холодильника.

Следите за тем, чтобы не перекрывались вентиляционные отверстия.

Указания по технике безопасности

Опасность повреждения! Не вводить какие-либо предметы в вентиляционные отверстия.

PL Instrukcja obsługi

Wszystkie moduły dodatkowe DT mogą być ze sobą łączone. Moduł dodatkowy DT-04 (nr prod. 9103540004) zapewnia jednolity klimat wewnątrz lodówki.

Należy uważać, aby nie zakrywać otworów wentylacyjnych.

Wskazówki bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Nie wkładaj żadnych przedmiotów w otwory wentylacyjne.

SK Návod na obsluhu

Všetky DT prídavné moduly sa dajú navzájom kombinovať. Prídavný modul DT-04 (tov. č. 9103540004) sa stará o homogénnu klimu vo vnútri chladiaceho boxu.

Dbajte na to, aby vetracie otvory neboli zakryté.

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo poškodenia! Do vetracích otvoroch nekladajte žiadne predmety.

CS Návod k obsluze

Všechny přídatné moduly DT lze vzájemně kombinovat. Přídatný modul DT-04 (výr. č. 9103540004) zajišťuje homogenní klima ve vnitřním prostoru chladičiho boxu.

Pamatujte, že nesmějí být zakryty větrací otvory.

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí poškození! Do větracích otvorů nestrkejte žádné předměty.

HU Használati utasítás

Az összes DT kiegészítő modul kombinálható egymással. A DT-04 kiegészítő modul (cikkszám: 9103540004) homogén klímáról gondoskodik a hűtőláda belsejében.

Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek lefedve.

Biztonsági tudnivalók

Sérülésveszély! Ne dugjon idegen tárgyakat a szellőzőnyílásokba.

GERMANY Dometic WAECO International GmbH Hollelestraße 63 · D-46282 Emsdetten ☎ +49 (0) 2572 879-0 ✉ +49 (0) 2572 879-300 Mail: info@dometic-waeco.de · Internet: www.dometic-waeco.de	dometic.com	
<hr/>		

AUSTRALIA Dometic Australia Pty. Ltd. 1 John Duncan Court Varsity Lakes QLD 4227 ☎ 1800 212121 ✉ +61 7 55076001 Mail: sales@dometic.com.au	ITALY Dometic Italy S.r.l. Via Virgilio, 3 I-47122 Forlì (FC) ☎ +39 0543 754901 ✉ +39 0543 754983 Mail: vendite@dometic.it	SINGAPORE Dometic Pte Ltd 18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21 Singapore 609966 ☎ +65 6795 3177 ✉ +65 6862 6620 Mail: dometic@dometic.com.sg
AUSTRIA Dometic Austria GmbH Neudorferstraße 108 A-2353 Guntersdorf ☎ +43 2236 908070 ✉ +43 2236 90807060 Mail: info@dometic.at	JAPAN Dometic KK Maekawa Shibaura, Bldg. 2 2-13-9 Shibaura Minato-ku Tokyo 108-0023 ☎ +81 3 5445 3333 ✉ +81 3 5445 3339 Mail: info@dometic.jp	SLOVAKIA Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava Nádražná 34/A 900 28 Ivanka pri Dunaji ☎/✉ +421 2 45 529 680 Mail: bratislava@dometic.com
BENELUX Dometic Branch Office Belgium Zircstraat 3 B-1500 Halle ☎ +32 2 3598040 ✉ +32 2 3598050 Mail: info@dometic.be	MEXICO Dometic Mx. S. de R. L. de C. V. Circuito Médicos No. 6 Local 1 Colonia Ciudad Satélite CP 53100 Naucalpan de Juárez Estado de México ☎ +52 55 5374 4108 ✉ +52 55 5393 4683 Mail: info@dometic.com.mx	SOUTH AFRICA Dometic (Pty) Ltd. Regional Office South Africa & Sub-Saharan Africa 2 Avalon Road West Lake View Ext 11 Modderfontein 1645 Johannesburg ☎ +27 11 4504978 ✉ +27 11 4504976 Mail: info@dometic.co.za
BRAZIL Dometic DO Brasil LTDA Avenida Paulista 1754, conj. 111 SP 01310-920 Sao Paulo ☎ +55 11 3251 3352 ✉ +55 11 3251 3362 Mail: info@dometic.com.br	NETHERLANDS Dometic Benelux B.V. Escustraat 3 NL-4879 NP Etten-Leur ☎ +31 76 5029000 ✉ +31 76 5029019 Mail: info@dometic.nl	SPAIN Dometic Spain S.L. Avenida Sierra del Guadarrama, 16 E-28691 Villanueva de la Cañada Madrid ☎ +34 902 111 042 ✉ +34 900 100 245 Mail: info@dometic.es
DENMARK Dometic Denmark A/S Nordensvej 15, Taulov DK-7000 Fredensborg ☎ +45 75585966 ✉ +45 75586307 Mail: info@dometic.dk	NEW ZEALAND Dometic New Zealand Ltd. PO Box 12011 Penrose Auckland 1642 ☎ +64 9 622 1490 ✉ +64 9 622 1573 Mail: customerservices@dometic.co.nz	SWEDEN Dometic Scandinavia AB Gustaf Melins gata 7 S-42131 Västra Frölunda ☎ +46 31 7341100 ✉ +46 31 7341101 Mail: info@dometicgroup.se
FINLAND Dometic Finland OY Mestarmie 4 FIN-01730 Vantaa ☎ +358 20 7413220 ✉ +358 9 7593700 Mail: info@dometic.fi	NORWAY Dometic Norway AS Olavsveien 46 N-3232 Sandefjord ☎ +47 33428450 ✉ +47 33428459 Mail: firmapost@dometic.no	SWITZERLAND Dometic Switzerland AG Reidackerstrasse 7a CH-8153 Mümling ☎ +41 44 8187171 ✉ +41 44 8187191 Mail: info@dometic.ch
FRANCE Dometic SAS ZA du Pré de la Dame Jeanne B.P. 5 F-60128 Pailly ☎ +33 3 44633525 ✉ +33 3 44633518 Mail: vehiculesdeloisirs@dometic.fr	POLAND Dometic Poland Sp. z o.o. Ul. Puławska 435A PL-02-801 Warszawa ☎ +48 22 414 3200 ✉ +48 22 414 3201 Mail: info@dometic.pl	UNITED ARAB EMIRATES Dometic Middle East FZCO P. O. Box 17860 S-O 6, Jebel Ali Freezone Dubai ☎ +971 4 883 3858 ✉ +971 4 883 3868 Mail: info@dometic.ae
HONG KONG Dometic Group Asia Pacific Suites 2207-11 - 22/F - Tower 1 The Gateway - 25 Canton Road, Tsim Sha Tsui - Kowloon ☎ +852 2 4611386 ✉ +852 2 4665553 Mail: info@waeco.com.hk	PORTUGAL Dometic Spain, S.L. Branch Office em Portugal Rua. de São Gonçalo nº1 – Esc. 12 2775-999 Caravelas ☎ +351 219 244 173 ✉ +351 219 243 206 Mail: info@dometic.pt	UNITED KINGDOM Dometic UK Ltd. Dometic House, The Brewery Blanford St. Mary Dorset DT11 9LS ☎ +44 344 626 0133 ✉ +44 344 626 0143 Mail: customerservices@dometic.co.uk
HUNGARY Dometic Zrt. Sales Office Kerekgyártó u. 5. H-1147 Budapest ☎ +36 1 468 4400 ✉ +36 1 468 4401 Mail: budapest@dometic.hu	RUSSIA Dometic RUS LLC Komsomolskaya square 6-1 RU-107140 Moscow ☎ +7 495 780 79 39 ✉ +7 495 916 56 53 Mail: info@dometic.ru	USA Dometic RV Division 1120 North Main Street Elkhart, IN 46515 ☎ +1 574-264-2131

4445102356 07/2017

REFRIGERATION ACCESSORIES

DT-04

EN	Additional module for professional refrigeration Operating manual
DE	Zusatzmodul Profi-Kühlung Bedienungsanleitung
FR	Module supplémentaire pour réfrigération professionnelle Notice d’utilisation
ES	Módulo adicional de refrigeración profesional Instrucciones de uso
PT	Módulo adicional com refrigeração profissional Manual de instruções
IT	Modulo aggiuntivo raffreddamento professionale Istruzioni per l’uso
NL	Extra module professionele koeling Gebruiksaanwijzing
DA	Ekstramodul professionel køling Betjeningsvejledning
SV	Extramodul för proffskylning Bruksanvisning
NO	Sinus vekselretter Bruksanvisning
FI	Lisämoduuli ammattijäähdytys Käyttöohje
RU	Дополнительный модуль профессионального охлаждения Инструкция по эксплуатации

PL Moduł dodatkowy chłodzenia profesjonalnego

Instrukcja obsługi

SK Prídavný modul profesionálneho chladenia

Návod na obsluhu

CS Prídavný modul profesionálního chlazení

Návod k obsluze

HU Profi hűtés kiegészítő modul

Használati utasítás